

**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
15 December 2021
Russian
Original: English

Комитет по правам человека**Соображения, принятые Комитетом в соответствии
с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола
в отношении сообщения № 2509/2014* ****

<i>Сообщение представлено:</i>	Шарипом Куракбаевым и Райхан Сабдикеновой (представлены адвокатом Бахытжан Торегожиной)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Шарип Куракбаев
<i>Государство-участник:</i>	Казахстан
<i>Дата сообщения:</i>	6 мая 2014 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение, принятое в соответствии с правилом 92 правил процедуры Комитета и препровожденное государству-участнику 17 декабря 2014 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	19 июля 2021 года
<i>Тема сообщения:</i>	привлечение главного редактора газеты к административной ответственности за нарушение Закона о СМИ
<i>Процедурные вопросы:</i>	исчерпание внутренних средств правовой защиты; обоснованность жалоб
<i>Вопросы существа:</i>	право на справедливое разбирательство независимым и беспристрастным судом; свобода выражения мнений; право на равную защиту закона без какой-либо дискриминации
<i>Статьи Пакта:</i>	статьи 14, 19 и 26
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	статья 2 и пункт 2 b) статьи 5

* Приняты Комитетом на его сто тридцать второй сессии (28 июня — 23 июля 2021 года).

** В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: Тания Мария Абдо Рочоль, Вафа Ашраф Мохаррам Бассим, Яд Бен Ашур, Ариф Балкан, Махджуб эль-Хайба, Фуруя Сюити, Карлос Гомес Мартинес, Данкан Лаки Мухумуза, Фотини Пазардзис, Эрнан Кесада, Василька Санцин, Жозе Мануэл Сантуш Паиш, Чханрок Со, Кобойя Чамджа Кпача, Элен Тигруджа и Гентиан Зюбери.



1.1 Первоначальным автором сообщения является Шарип Куракбаев — гражданин Казахстана 1961 года рождения. На момент подачи настоящего сообщения он утверждал, что государство-участник нарушило его права по статьям 14, 19 и 26 Пакта. После его смерти 14 августа 2018 года жена г-на Куракбаева Райхан Сабдикенова, гражданка Казахстана 1961 года рождения, 17 мая 2021 года письменно подтвердила свое желание продолжить разбирательство в Комитете по настоящему сообщению¹. Факультативный протокол вступил в силу для государства-участника 30 сентября 2009 года. Оба автора представлены адвокатами².

1.2 19 февраля 2015 года в соответствии с пунктом 1 правила 93 правил процедуры Комитета государство-участник обратилось к Комитету с просьбой рассмотреть вопрос о приемлемости сообщения отдельно от его существа. 1 мая 2015 года Комитет, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам, принял решение не удовлетворять эту просьбу государства-участника.

Изложение фактов³

2.1 Автор являлся главным редактором газеты «Правда Казахстана», принадлежащей общественному объединению «Коммунистическая партия Казахстана». В соответствии с установленной процедурой, 8 февраля 2007 года собственник газеты «Правда Казахстана» получил регистрационный номер в Министерстве культуры и информации Казахстана. Когда в 2007 году сменился главный редактор газеты «Правда Казахстана», 25 августа 2007 года в Министерство культуры и информации было подано заявление о присвоении нового регистрационного номера. Однако на тот момент автор еще не являлся главным редактором «Правды Казахстана». В то время был установлен порядок, в соответствии с которым все новые свидетельства о постановке на учет передавались Министерством культуры и информации в акиматы⁴, которые в свою очередь уведомляли соответствующие печатные издания о выдаче новых свидетельств. Акиматы также выдавали новые свидетельства печатным СМИ в обмен на старые.

2.2 В отсутствие ответа на заявление о присвоении нового регистрационного номера от Министерства культуры и информации редакция газеты «Правда Казахстана» продолжала указывать старый регистрационный номер во всех выпусках. Тем временем требование о подаче заявления на получение нового регистрационного номера было отменено.

2.3 9 сентября 2013 года Департаментом внутренней политики акимата города Алматы был составлен протокол об административном правонарушении в отношении автора. Согласно протоколу, автора обвинили в совершении административного правонарушения, выразившегося в указании старого регистрационного номера в газете «Правда Казахстана»⁵, несмотря на то, что 25 августа 2007 года Министерство культуры и информации выдало новый регистрационный номер. Ему было предъявлено обвинение в административном правонарушении по статье 350 (часть 2) Кодекса об административных правонарушениях (выпуск издания с нечеткими или заведомо ложными выходными данными). Согласно этому же протоколу, 9 августа 2013 года Специализированный межрайонный суд по административным

¹ Для отражения фактов на момент первоначального представления и представлений, сделанных в 2015 и 2016 годах, ссылки на «автора» в пунктах 2.1–12 ниже относятся к г-ну Куракбаеву. Тем не менее на момент рассмотрения настоящего сообщения в июле 2021 года статусом автора в Комитете могла обладать только г-жа Сабдикенова.

² 17 мая 2021 года г-жа Сабдикенова представила доверенность, уполномочивающую адвоката г-на Куракбаева представлять ее в Комитете.

³ Факты, на которых основано настоящее сообщение, были восстановлены на основе неполных сведений, предоставленных самим автором, решений Специализированного межрайонного суда по административным правонарушениям города Алматы от 26 сентября 2013 года, Апелляционной коллегии по гражданским и административным делам Алматинского городского суда от 24 октября 2013 года и других справочных документов, приобретенных к делу.

⁴ Эквивалент мэрии (муниципальной, районной или областной администрации).

⁵ В частности, упоминается выпуск газеты «Правда Казахстана» от 4 сентября 2013 года.

правонарушениям города Алматы признал автора виновным в совершении административного правонарушения по статье 350 (часть 1) Кодекса об административных правонарушениях⁶ и назначил штраф в размере пяти месячных расчетных показателей, но без изъятия каких-либо выпусков газеты «Правда Казахстана». Таким образом, из протокола следовало, что автор неоднократно совершал одно и то же административное правонарушение в течение года после привлечения к административной ответственности.

2.4 В ходе рассмотрения административного дела автора в Специализированном межрайонном суде по административным правонарушениям города Алматы автор утверждал, что ему не было известно о том, что Министерство культуры и информации выдало новый регистрационный номер 25 августа 2007 года. Он пояснил, что на всех выпусках «Правды Казахстана» был проставлен последний известный регистрационный номер, указанный в свидетельстве о постановке на учет, выданном Министерством культуры и информации 8 февраля 2007 года. Автор также заявил, что оригинал свидетельства о постановке на учет находится в распоряжении редакции газеты «Правда Казахстана» и что, насколько ему известно, от Министерства культуры и информации не было получено никакого ответа на заявление о присвоении нового регистрационного номера, которое было подано 25 августа 2007 года.

2.5 26 сентября 2013 года Специализированный межрайонный суд по административным правонарушениям города Алматы признал автора виновным в совершении административного правонарушения по статье 350 (часть 2) Кодекса об административных правонарушениях. Суд установил, что в нарушение требований статьи 15 (пункт 1) Закона «О средствах массовой информации» автор, будучи главным редактором газеты «Правда Казахстана», неоднократно публиковал выпуски газеты со старым регистрационным номером⁷, несмотря на то, что был выдан новый. Автору был назначен штраф в размере 10 месячных расчетных показателей (17 310 тенге, что составляет примерно 70 евро).

2.6 Отдельным решением, также принятым Специализированным межрайонным судом по административным правонарушениям города Алматы 26 сентября 2013 года, Коммунистическая партия Казахстана как собственник газеты «Правда Казахстана» была признана виновной в совершении административного правонарушения по статье 350 (часть 2) Кодекса об административных правонарушениях, выразившегося в указании старого регистрационного номера в выпуске данной газеты, изданном 11 сентября 2013 года, несмотря на то, что 25 августа 2007 года Министерством культуры и информации был присвоен новый регистрационный номер. В соответствии с этим же решением Специализированный межрайонный суд по административным правонарушениям города Алматы вынес распоряжение о приостановлении на три месяца издания газеты «Правда Казахстана» Коммунистической партией Казахстана⁸.

⁶ Решением Специализированного межрайонного суда по административным правонарушениям города Алматы от 9 августа 2013 года Коммунистическая партия Казахстана как собственник газеты «Правда Казахстана» признана виновной в совершении административного правонарушения по статье 350 (часть 1) Кодекса об административных правонарушениях, выразившемся в неверном указании тиража в семи выпусках, вышедших в период с 19 июня 2013 года по 31 июля 2013 года: она указала, что тираж составил 8000 экземпляров, тогда как фактически было отпечатано только 7000 экземпляров. По этому же решению на Коммунистическую партию Казахстана был наложен штраф в размере 20 месячных расчетных показателей, т. е. 34 620 тенге (около 140 евро), а также были изъятые выпуски газеты «Правда Казахстана», опубликованные в период с 19 июня 2013 года по 31 июля 2013 года.

⁷ В частности, упоминается выпуск, изданный 11 сентября 2013 года.

⁸ Решением Специализированного межрайонного суда по административным правонарушениям города Алматы от 21 февраля 2013 года Коммунистическая партия Казахстана как собственник газеты «Правда Казахстана» признана виновной в совершении административного правонарушения по статье 342 (часть 4) Кодекса об административных правонарушениях, выразившегося в несоблюдении периодичности издания (один раз в неделю), указанной в заявлении о регистрации. В соответствии с этим же решением на Коммунистическую партию Казахстана был наложен штраф в размере 150 месячных расчетных показателей (259 650 тенге,

2.7 11 октября 2013 года автор обжаловал решение Специализированного межрайонного суда по административным правонарушениям города Алматы в Алматинском городском суде. В своей жалобе он, в частности, утверждал, что у Департамента внутренней политики акимата Алматы не было объективной необходимости проверять деятельность «Правды Казахстана» дважды менее чем за год и что такая проверка является способом политического давления властей на независимые и оппозиционные СМИ в нарушение статьи 20 Конституции Казахстана и статьи 19 Пакта. Автор отметил также, что старый регистрационный номер был указан во всех выпусках «Правды Казахстана» за предыдущие шесть лет (с 2007 по 2013 год), включая период до того, как он стал главным редактором. Ссылаясь на статьи 69 (часть 1) и 580 (части 1 и 5) Кодекса об административных правонарушениях, автор утверждал, что административное производство в отношении него должно быть прекращено, поскольку срок давности в два месяца по вменяемым ему административным правонарушениям уже истек. Жалоба автора была оставлена без удовлетворения Апелляционной коллегией по гражданским и административным делам Алматинского городского суда 24 октября 2013 года.

2.8 В неуказанную дату автор подал ходатайство в прокуратуру города Алматы о пересмотре решений Специализированного межрайонного суда по административным правонарушениям города Алматы и Апелляционной коллегии Алматинского городского суда. 9 декабря 2013 года заместитель прокурора Алматы ответил автору, что основания для пересмотра уже вступивших в силу судебных решений отсутствуют. 17 января 2014 года автор подал аналогичное ходатайство в Генеральную прокуратуру Казахстана. 21 февраля 2014 года заместитель Генерального прокурора Казахстана определил, что основания для пересмотра судебных решений, вынесенных в отношении автора, отсутствуют, и на этом основании отклонил его ходатайство. В этой связи автор указал, что он исчерпал все доступные и эффективные внутренние средства правовой защиты.

Жалоба

3.1 На момент представления сообщения автор утверждал, что, привлекая его к административной ответственности, обязав выплатить административные штрафы и распорядившись приостановить издание газеты «Правда Казахстана» лишь за указание последнего известного регистрационного номера в выпусках газеты, власти и суды государства-участника необоснованно ограничили его право на свободу выражения мнений и тем самым нарушили его права, гарантированные статьей 19 Пакта. Автор утверждал также, что ни Департамент внутренней политики акимата Алматы, ни суды не установили, чьи права были нарушены тем, что на выпусках «Правды Казахстана» был указан старый регистрационный номер, и какие приписываемые ему действия привели к предполагаемым нарушениям.

3.2 Автор утверждал также, что в его деле суды государства-участника с самого начала административного разбирательства заняли обвинительную позицию и проигнорировали его доводы в нарушение статьи 14 Пакта.

3.3 Кроме того, он утверждал, что у Департамента внутренней политики акимата Алматы не было объективной необходимости проверять деятельность «Правды Казахстана» дважды менее чем за год и что такая проверка была способом политического давления властей на независимые и оппозиционные СМИ в нарушение статьи 26 Пакта. Кроме того, автор утверждал, что неоправданное вмешательство властей государства-участника в работу издания «Правда Казахстана» является ярким примером попытки заставить замолчать независимые и оппозиционные СМИ в Казахстане.

что составляет примерно 700 евро) и было принято распоряжение о приостановлении на три месяца издания газеты «Правда Казахстана».

Замечания государства-участника относительно приемлемости

4.1 В вербальной ноте от 19 февраля 2015 года государство-участник представило свои замечания относительно приемлемости сообщения и напомнило факты, на которых основано настоящее сообщение. В частности, оно отметило, что 25 августа 2007 года Министерство культуры и информации выдало газете «Правда Казахстана» новый регистрационный номер на основании заявления, поданного ее собственником 25 августа 2007 года. Несмотря на присвоение нового регистрационного номера, «Правда Казахстана» продолжала выходить под старым регистрационным номером, выданным 8 февраля 2007 года. Государство-участник конкретно ссылается на выпуск газеты «Правда Казахстана», изданный 11 сентября 2013 года.

4.2 Государство-участник утверждает, что в соответствии со статьей 69 (часть 3) Кодекса об административных правонарушениях при длящемся административном правонарушении, посягающем на охраняемые законом интересы общества и государства, лицо не подлежит привлечению к административной ответственности по истечении двух месяцев со дня обнаружения административного правонарушения. Административное правонарушение признается длящимся, если оно характеризуется непрерывным осуществлением определенного запрещенного поведения единого состава и не прекратилось на момент его выявления⁹. Поскольку автор в качестве главного редактора газеты «Правда Казахстана» продолжал указывать старый регистрационный номер с момента выдачи нового регистрационного номера до издания выпуска от 11 сентября 2013 года, срок давности для привлечения автора к административной ответственности следует исчислять с даты издания последнего выпуска «Правды Казахстана», а именно с 11 сентября 2013 года. На момент составления протокола об административном правонарушении в отношении автора Управлением внутренней политики акимата города Алматы (см. п. 2.3 выше) срок давности в два месяца для привлечения его к ответственности в административном порядке еще не истек.

4.3 Государство-участник напоминает, что 26 сентября 2013 года Специализированный межрайонный суд по административным правонарушениям города Алматы признал автора виновным в совершении административного правонарушения по статье 350 (часть 2) Кодекса об административных правонарушениях и назначил штраф в размере 10 месячных расчетных показателей, но без конфискации выпусков газеты «Правда Казахстана» и оборудования, используемого для печати и распространения продукции СМИ. Решение суда первой инстанции было оставлено в силе Алматинским городским судом 24 октября 2013 года. Хотя срок приостановления работы согласно решению Специализированного межрайонного суда по административным правонарушениям города Алматы (см. п. 2.6 выше) истек 26 декабря 2013 года, по инициативе собственника после этой даты «Правда Казахстана» больше не издавалась. Так, каждые три месяца компетентные органы государства-участника получали от собственника газеты уведомления о приостановке ее издания еще на три месяца.

4.4 В отношении довода автора о том, что на момент привлечения его к административной ответственности он не являлся главным редактором газеты «Правда Казахстана», государство-участник заявляет, что его утверждение является неверным, так как в выпусках, изданных 11 и 18 сентября 2013 года¹⁰, он указан как главный редактор. Государство-участник добавляет, что этот конкретный довод не приводился автором на национальном уровне.

4.5 Государство-участник далее напоминает, что право на свободу выражения мнений сопряжено с особыми обязательствами и обязанностями и поэтому может быть подвергнуто определенным ограничениям, предусмотренным статьей 19 (пункт 3) Пакта. Оно добавляет, что статья 20 (пункт 1) Конституции Казахстана гарантирует свободу слова и свободу творчества и запрещает цензуру. Согласно статье 20 (пункт 3)

⁹ Дается ссылка на Особенную часть Кодекса об административных правонарушениях.

¹⁰ Газета «Правда Казахстана» продолжала издаваться до принятия Специализированным межрайонным судом по административным правонарушениям города Алматы 26 сентября 2013 года решения о приостановлении ее издания на три месяца.

Конституции, не допускается пропаганда или агитация насильственного изменения конституционного строя, нарушения целостности Республики, подрыва безопасности государства, войны, социального, расового, национального, религиозного, сословного и родового превосходства, а также культа жестокости и насилия. Необходимость обеспечения соблюдения этих ключевых принципов, закрепленных в международном праве, накладывает особую ответственность на СМИ, поскольку их несоблюдение может угрожать национальной безопасности и иметь другие серьезные последствия. По этой причине закон устанавливает ряд существенных требований к СМИ, в том числе в отношении информации, которая должна быть указана в печатных изданиях.

4.6 Государство-участник утверждает также, что в соответствии со статьей 39 Конституции права и свободы человека могут быть ограничены только законами и лишь в той мере, в какой это необходимо в целях защиты конституционного строя, охраны общественного порядка, прав и свобод человека, здоровья и нравственности населения. Требования к СМИ прямо установлены в Законе «О средствах массовой информации». Согласно статье 15 (пункт 1) этого закона, каждый выпуск печатного издания должен содержать необходимые сведения, включая номер и дату выдачи свидетельства о постановке на учет и наименование выдавшего его органа. Согласно статье 25 (пункт 2) того же закона, ответственность за нарушение законодательства о средствах массовой информации несут собственник, распространитель и главный редактор средства массовой информации. Согласно статье 13 Закона «О средствах массовой информации», неоднократное нарушение требования об указании данных маркировки является основанием для приостановления выпуска или распространения СМИ. Приостановление такой деятельности может производиться только на основании решения суда или собственника соответствующего СМИ.

4.7 Государство-участник заявляет, что автор и Коммунистическая партия Казахстана в качестве собственника газеты «Правда Казахстана» нарушили вышеупомянутые требования Закона «О средствах массовой информации» и поэтому были привлечены к ответственности в административном порядке. Решение Специализированного межрайонного суда по административным правонарушениям города Алматы от 26 сентября 2013 года, принятое в отношении автора, вступило в силу, а законность судебных решений по его делу неоднократно рассматривалась прокуратурой города Алматы и Генеральной прокуратурой Казахстана (см. п. 2.8 выше). Таким образом, в ходе процедуры привлечения автора к административной ответственности органы власти и суды государства-участника выполнили требования статей 14, 19 и 26 Пакта. В свете вышеизложенного Комитету следует объявить настоящее сообщение необоснованным и неприемлемым.

4.8 Государство-участник заявляет, что автор не исчерпал всех внутренних средств правовой защиты. Оно напоминает, что его ходатайство о пересмотре в порядке надзора административного дела, в рамках которого он был привлечен к административной ответственности, было отклонено заместителем Генерального прокурора Казахстана. Государство-участник утверждает далее, что Кодекс об административных правонарушениях предусматривает исключительную процедуру, в соответствии с которой автор мог подать ходатайство о возбуждении надзорного производства по его административному делу в Верховном суде непосредственно Генеральному прокурору Казахстана, приложив копию ответа, полученного им от заместителя Генерального прокурора. Поскольку автор не подал такое ходатайство, его сообщение в Комитет следует объявить неприемлемым в соответствии со статьей 5 (пункт 2 b)) Факультативного протокола.

Комментарии автора к замечаниям государства-участника относительно приемлемости сообщения

5.1 21 апреля 2015 года автор представил комментарии к замечаниям государства-участника относительно приемлемости сообщения. Он напомнил довод государства-участника о том, что, несмотря на присвоение нового регистрационного номера 25 августа 2007 года, «Правда Казахстана» продолжала указывать старый регистрационный номер, выданный 8 февраля 2007 года (см. п. 4.1 выше). В этой связи автор заявил, что если бы газете «Правда Казахстана» было выдано новое

свидетельство о постановке на учет, то, согласно правилам, старое свидетельство должно было быть отозвано соответствующими органами, а его номер удален из реестра записей и учета, чего в данном случае сделано не было. Поскольку у него все еще хранился оригинал старого свидетельства о постановке на учет, то, следовательно, ответственность за это лежит не на нем, а на Министерстве культуры и информации и Департаменте внутренней политики акимата Алматы (см. п. 2.1 выше). Поскольку газета «Правда Казахстана» продолжала указывать регистрационный номер, содержащийся в свидетельстве о постановке на учет, находящемся у автора, было необоснованным и несправедливым признавать его виновным в административном правонарушении и закрывать эту газету.

5.2 Касаясь довода государства-участника о том, что автор был признан виновным в совершении длящегося административного правонарушения и привлечен к ответственности в административном порядке в течение двухмесячного срока давности, установленного во внутреннем законодательстве для данного вида правонарушений (см. п. 4.2 выше), автор повторил свой предыдущий довод о том, что предполагаемое правонарушение было совершено в 2007 году, до того, как он стал главным редактором газеты «Правда Казахстана» (см. п. 2.1 выше), и поэтому он не может быть привлечен к ответственности за действия, которые не совершал.

5.3 Ссылаясь на замечания государства-участника (см. п. 4.5 выше), автор утверждал также, что привлечение его к ответственности за совершение административного правонарушения было мотивировано политическими соображениями. В частности, он утверждал, что власти государства-участника не хотят, чтобы население страны имело доступ к независимым и оппозиционным СМИ, и что такие «нежелательные» СМИ закрываются в нарушение статьи 20 Конституции и статьи 19 Пакта, чтобы держать население в неведении. Автор утверждал, что каждый человек, включая в данном случае газету «Правда Казахстана», имеет право на свободное выражение своего мнения, включая свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.

5.4 Автор утверждал также, что административное наказание должно быть справедливым и соразмерным характеру правонарушения и обстоятельствам, при которых оно было совершено. Любые ограничения должны быть соразмерными, и, преследуя законную цель, власти государства-участника должны стремиться минимизировать свое вмешательство в развитие предпринимательства. Кроме того, установленные законом ограничения не должны применяться автоматически и без должного учета конкретных обстоятельств каждого дела. В этой связи автор утверждал, что в его деле суды с самого начала административного разбирательства заняли обвинительную позицию и проигнорировали его доводы в нарушение статьи 14 Пакта.

5.5 В отношении довода государства-участника о том, что автор не исчерпал внутренние средства правовой защиты (см. п. 4.8 выше), автор утверждал, что обращение в прокуратуру не является эффективным средством правовой защиты, которое должно быть исчерпано для целей статьи 5 (пункт 2 b)) Факультативного протокола. Тем не менее он подал ходатайства в прокуратуру города Алматы и Генеральную прокуратуру Казахстана о возбуждении надзорного производства по его административному делу, но эти ходатайства были оставлены без удовлетворения. Таким образом, все имеющиеся и эффективные средства правовой защиты были исчерпаны.

Замечания государства-участника относительно существа сообщения

6. В вербальной ноте от 2 июля 2015 года государство-участник подтвердило свою прежнюю позицию, в которой оно призывает Комитет признать настоящее сообщение неприемлемым и заявляет об отсутствии нарушений гарантированных Пактом прав автора.

Комментарии автора к замечаниям государства-участника относительно существа сообщения

7.1 15 сентября 2015 года автор представил комментарии к замечаниям государства-участника относительно существа сообщения, повторив свои первоначальные утверждения о том, что государство-участник нарушило его права по статьям 14, 19 и 26 Пакта. Автор также напомнил, что он был главным редактором газеты «Правда Казахстана», принадлежащей Коммунистической партии Казахстана, и что эта газета была закрыта на основании решения суда. Он добавил, что, привлекая его к ответственности за административное правонарушение, власти государства-участника фактически начали дискриминационную кампанию против всех коммунистов в Казахстане на основании их политических взглядов.

7.2 Ссылаясь на статью 14 Конституции, которая гарантирует равенство и защиту от дискриминации, автор заявил также, что на главных редакторов других независимых СМИ продолжают несправедливо налагать штрафы в соответствии с протоколами об административных правонарушениях, составленными акиматами по надуманным основаниям, и деятельность этих СМИ приостанавливается на три месяца.

Дополнительная информация, представленная государством-участником

8. В вербальной ноте от 4 декабря 2015 года государство-участник подтвердило свою прежнюю позицию, в которой оно призывает Комитет признать настоящее сообщение неприемлемым и заявляет об отсутствии нарушений гарантированных Пактом прав автора.

Дополнительная информация, представленная автором

9. 31 января 2016 года автор сообщил Комитету, что он подтверждает свои первоначальные утверждения и что у него нет дополнительных комментариев по представлению государства-участника от 4 декабря 2015 года.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

10.1 Прежде чем рассматривать любое утверждение, содержащееся в сообщении, Комитет должен в соответствии с правилом 97 своих правил процедуры принять решение о том, является ли данное сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу.

10.2 В соответствии с пунктом 2 а) статьи 5 Факультативного протокола Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

10.3 В первую очередь Комитет отмечает, что первоначальный автор Шарип Куракбаев скончался 14 августа 2018 года и 17 мая 2021 года его вдова Райхан Сабдикенова выразила желание продолжить разбирательство в Комитете вместо него. Государство-участник не оспаривает право вдовы автора на продолжение разбирательства в связи с настоящим сообщением¹¹.

10.4 В этой связи Комитет отмечает, что в случае кончины автора сообщения в ходе разбирательства ближайший родственник или наследник может в принципе продолжить разбирательство в связи с данным сообщением при условии, что он имеет в нем законный интерес. Учитывая вышеизложенное и принимая во внимание содержание заявлений г-на Куракбаева, Комитет признает, что как ближайшая родственница г-на Куракбаева Райхан Сабдикенова имеет законный интерес в

¹¹ Представление Райхан Сабдикеновой от 17 мая 2021 года было препровождено государству-участнику для принятия к сведению 25 мая 2021 года.

продолжении разбирательства в связи с настоящим сообщением вместо своего покойного мужа.

10.5 Комитет принимает к сведению довод государства-участника о том, что автор не исчерпал всех внутренних средств правовой защиты, имеющихся в его распоряжении, так как не представил на имя Генерального прокурора Казахстана ходатайство о возбуждении надзорного производства по его административному делу в Верховном суде. Комитет ссылается на свою правовую практику, согласно которой обращение в прокуратуру с ходатайством о возбуждении надзорного производства для пересмотра вступивших в силу судебных решений, удовлетворение которого зависит от дискреционных полномочий прокурора, не является средством правовой защиты, подлежащим исчерпанию для целей статьи 5 (пункт 2 b)) Факультативного протокола¹². Комитет также отмечает, что автор обращался в Генеральную прокуратуру с ходатайством о пересмотре его административного дела в Верховном суде в порядке надзора и его ходатайство было отклонено заместителем Генерального прокурора Казахстана как необоснованное. С учетом этих обстоятельств Комитет считает, что положения статьи 5 (пункт 2 b)) Факультативного протокола не препятствуют рассмотрению им настоящего сообщения.

10.6 Комитет отмечает также утверждение автора по статье 26 Пакта о том, что власти государства-участника подвергли его дискриминации на основании его политических убеждений, поскольку он был главным редактором независимой оппозиционной газеты «Правда Казахстана», одного из «нежелательных» средств массовой информации, которые были закрыты в Казахстане, чтобы держать население в неведении. Комитет отмечает далее, что государство-участник не ответило на это конкретное утверждение. Вместе с тем ввиду отсутствия более подробной информации, разъяснений или свидетельств в поддержку этих утверждений по настоящему сообщению Комитет считает, что эти утверждения не являются в достаточной мере обоснованными для целей приемлемости, и объявляет эту часть сообщения неприемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

10.7 Комитет отмечает далее утверждения автора о том, что, привлекая его как главного редактора газеты «Правда Казахстана» к административной ответственности, обязав выплатить административные штрафы и предписав собственнику этой газеты приостановить ее издание лишь за указание последнего известного регистрационного номера в выпусках газеты, власти и суды государства-участника необоснованно ограничили его право на свободу выражения мнений в результате судебного разбирательства, которое не отвечало требованиям справедливости и независимости, и тем самым нарушили его права, гарантированные статьями 14 и 19 Пакта.

10.8 Согласно утверждениям автора, особое внимание властей государства-участника к деятельности газеты «Правда Казахстана» и ее главного редактора было политически мотивированным, поскольку газета позиционировала себя как независимое, оппозиционное средство массовой информации. Комитет отмечает также доводы государства-участника о том, что автор был привлечен к ответственности по статье 320 (часть 2) Кодекса об административных правонарушениях за то, что не обеспечил соблюдение газетой «Правда Казахстана» требований Закона «О средствах массовой информации», и после истечения трехмесячного срока приостановления издания газеты решение о невозобновлении ее издания было принято собственником данной газеты Коммунистической партией Казахстана (см. п. 4.3 выше). Комитет отмечает далее, что автор и государство-участник расходятся во мнениях относительно того, применим ли срок давности,

¹² См., например, *Алексеев против Российской Федерации* (CCPR/C/109/D/1873/2009), п. 8.4; *Лозенко против Беларуси* (CCPR/C/112/D/1929/2010), п. 6.3; *Судаленко против Беларуси* (CCPR/C/115/D/2016/2010), п. 7.3; *Поплавный и Судаленко против Беларуси* (CCPR/C/118/D/2139/2012), п. 7.3; *Самбетбай против Казахстана* (CCPR/C/130/D/2418/2014), п. 11.3; *Куртинбаева против Казахстана* (CCPR/C/130/D/2540/2015), п. 8.3; *Нурланулы против Казахстана* (CCPR/C/130/D/2546/2015), п. 8.3; и *Кулумбетов против Казахстана* (CCPR/C/130/D/2547/2015), п. 7.3.

предусмотренный статьей 69 (часть 3) Кодекса об административных правонарушениях, к вменяемым ему административным правонарушениям.

10.9 В этой связи Комитет отмечает, что утверждения автора по статье 14 Пакта касаются главным образом оценки доказательств, представленных в ходе судебного разбирательства, и применения внутреннего законодательства — вопросов, которые в принципе относятся к компетенции национальных судов, кроме как если оценка доказательств носила явным образом произвольный характер или составляла очевидную ошибку или отказ в правосудии или же если суд каким-либо другим образом нарушил свое обязательство в отношении независимости и беспристрастности¹³. В данном случае Комитет считает, что для целей приемлемости автор не смог доказать, что ведение разбирательства по его делу носило явным образом произвольный характер или составляло очевидную ошибку или отказ в правосудии, или представить доказательства того, что суды каким-либо другим образом нарушили свое обязательство в отношении независимости и беспристрастности. Следовательно, Комитет считает, что эта часть сообщения недостаточно обоснована, и тем самым признает ее неприемлемой по статье 2 Факультативного протокола.

10.10 Вместе с тем Комитет считает, что автор достаточно обосновал для целей приемлемости свои утверждения по статье 19 Пакта. Соответственно, он объявляет эту часть сообщения приемлемой и приступает к ее рассмотрению по существу.

Рассмотрение сообщения по существу

11.1 Комитет отмечает утверждение автора о том, что наложение на него административных штрафов и предписание собственнику газеты «Правда Казахстана» приостановить ее издание на три месяца равнозначны ограничению его права распространять информацию и идеи в печати, что противоречит статье 19 (пункт 3) Пакта. Комитет отмечает утверждения автора о том, что любые ограничения должны быть соразмерными и преследовать законную цель. Кроме того, установленные законом ограничения не должны применяться автоматически и без должного учета конкретных обстоятельств каждого дела. Комитет отмечает доводы государства-участника о том, что эти санкции были наложены на автора компетентными судами в соответствии с внутренним законодательством, а положения Конституции и Закона «О средствах массовой информации», касающиеся допустимых ограничений, совместимы со статьей 19 (пункт 3) Пакта. Следовательно, Комитет должен определить, могут ли назначенные автору и газете «Правда Казахстана» санкции, которые представляли собой ограничение права автора на свободу выражения мнений, быть оправданы в соответствии со статьей 19 (пункт 3) Пакта.

11.2 Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 34 (2011), согласно которому свобода мнений и свобода их выражения являются неотъемлемыми условиями всестороннего развития личности. Они имеют ключевое значение для любого общества и являются основополагающими элементами любого свободного и демократического общества (пункт 2). В соответствии со статьей 19 (пункт 3) Пакта в отношении этих прав допускаются некоторые ограничения, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми: а) для уважения прав и репутации других лиц; и б) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения. Все ограничения свободы выражения мнений должны быть «установлены законом»; они могут быть введены лишь в силу одной из причин, изложенных в подпунктах а) и б) пункта 3 статьи 19; и они должны отвечать строгим критериям необходимости и соразмерности. Принцип соразмерности должен соблюдаться не только в законодательстве, в котором предусматриваются ограничения, но и административными и судебными властями в

¹³ См. замечание общего порядка № 32 (2007) Комитета, п. 26. См. также, среди прочего, *Светик против Беларуси* (CCPR/C/81/D/927/2000), п. 6.3; *Куартеро Касадо против Испании* (CCPR/C/84/D/1399/2005), п. 4.3; и *Левинов против Беларуси* (CCPR/C/105/D/1867/2009, 1936, 1975, 1977–1981, 2010/2010), п. 9.5.

процессе применения законодательства¹⁴. Когда государство-участник ссылается на законные основания при установлении ограничения на свободу выражения мнений, оно должно четко и подробно продемонстрировать конкретный характер угрозы в отношении любого из указанных в статье 19 (пункт 3) оснований, возникновение которой привело к ограничению свободы выражения мнений, а также то, что принятие конкретных мер отвечает критериям необходимости и соразмерности, в частности путем установления прямой и непосредственной связи между формой выражения и угрозой¹⁵.

11.3 Комитет напоминает, что свободная, не подлежащая цензуре и ограничениям пресса или другие средства информации в любом обществе являются важным элементом обеспечения свободы мнений и их выражения, а также реализации других предусмотренных Пактом прав и одним из краеугольных камней демократического общества¹⁶. Особое значение имеет свободный обмен информацией и мнениями по государственным и политическим вопросам между гражданами, кандидатами и избранными представителями народа. Это предполагает свободу прессы и других средств информации, которые могли бы комментировать государственные вопросы без контроля или ограничений и информировать о них общественность. Широкая общественность в свою очередь имеет право получать продукт деятельности средств информации¹⁷. Государствам-участникам следует обеспечивать соответствие законодательных и административных основ, регулирующих деятельность СМИ, положениям статьи 19 (пункт 3) Пакта. Запрет на выпуск газет и других печатных СМИ при отсутствии особых условий, закрепленных в статье 19 (пункт 3), является нарушением этой статьи. Запрет на выпуск какого-либо конкретного издания может быть установлен лишь в том случае, если конкретные, неразрывно связанные с данным изданием материалы могут быть на законных основаниях запрещены в соответствии со статьями 19 (пункт 3)¹⁸. Установление мер наказания для СМИ, издателей или журналистов исключительно за критику правительства или общественно-политической системы, которой придерживается правительство, ни при каких обстоятельствах не может рассматриваться в качестве необходимого ограничения права на свободное выражение мнений¹⁹.

11.4 Комитет отмечает, что, утверждая в общей форме, что ограничения свободы выражения мнений, санкционированные его Конституцией и Законом «О средствах массовой информации», соответствуют формулировке статьи 19 (пункт 3) Пакта и что санкции, наложенные на автора, предусмотрены национальным законодательством, государство-участник не привело никаких доводов относительно совместимости законодательных положений, послуживших основанием для ограничения свободы выражения мнений автора, с критериями необходимости и соразмерности согласно статье 19 (пункт 3) Пакта²⁰. Государство-участник не объясняет также, каким образом эти критерии были приняты во внимание административными и судебными органами в рассматриваемом деле. Следовательно, Комитет считает, что государство-участник не смогло обосновать, что многочисленные и суровые санкции, наложенные на автора и газету «Правда Казахстана» были необходимы и соразмерны преследуемой законной цели, как указано в статье 19 (пункт 3) Пакта, особенно с учетом сугубо технического характера и в некоторых случаях незначительности нарушений, за которые в конечном итоге был наказан автор. Таким образом, Комитет приходит к выводу о том, что права автора, предусмотренные статьей 19 (пункт 2) Пакта, были нарушены.

¹⁴ Замечание общего порядка № 34 (2011), п. 34.

¹⁵ Там же, пп. 35–36.

¹⁶ Там же, п. 13.

¹⁷ Там же, пп. 13 и 20.

¹⁸ Там же, п. 39.

¹⁹ Там же, п. 42.

²⁰ *Мавлонов и Сайди против Узбекистана* (CCPR/C/95/D/1334/2004), п. 8.4; и *Исмагулова и Таукина против Казахстана* (CCPR/C/130/D/2664/2015), п. 11.4.

12. Действуя в соответствии со статьей 5 (пункт 4) Факультативного протокола, Комитет заключает, что представленные ему факты свидетельствуют о нарушении государством-участником прав автора, предусмотренных статьей 19 (пункт 2) Пакта.

13. Согласно статье 2 (пункт 3 а)) Пакта, государство-участник обязано предоставить авторам эффективное средство правовой защиты. Оно обязано предоставить полное возмещение лицам, чьи права по Пакту были нарушены. Соответственно, государство-участник обязано, помимо прочего, предоставить г-же Сабдикеновой надлежащую компенсацию, в том числе возместить любые понесенные г-ном Куракбаевым судебные издержки и административные штрафы. Государство-участник обязано также принять все необходимые меры для недопущения подобных нарушений в будущем. В этой связи Комитет вновь заявляет, что в соответствии с обязательствами государства-участника по статье 2 (пункт 2) Пакта ему следует пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы обеспечить полноценное осуществление в государстве-участнике прав, закрепленных в статье 19 (пункт 2) Пакта, включая право распространять информацию и идеи в печати.

14. С учетом того, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник признало компетенцию Комитета определять наличие или отсутствие нарушения Пакта и что согласно статье 2 Пакта государство-участник обязалось обеспечивать всем находящимся в пределах его территории или под его юрисдикцией лицам права, признаваемые Пактом, и предоставлять им эффективное средство правовой защиты в случае установления факта нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 180 дней информацию о принятых им мерах по выполнению настоящих соображений Комитета. Государству-участнику предлагается также обнародовать и широко распространить их на своих официальных языках.
